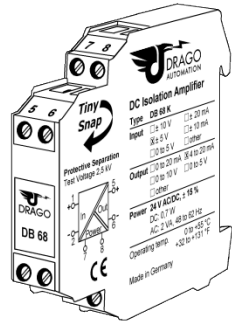


Trennverstärker DB 68



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie das Produkt installieren und heben Sie diese für weitere Informationen auf.

DB 68

1. Vor der Inbetriebnahme



Beim Betrieb dieses elektrischen Trennverstärkers können bestimmte Teile des Moduls unter gefährlicher Spannung stehen! Durch Nichtbeachtung der Warnhinweise können schwere Körperverletzungen und/oder Sachschäden entstehen!

Der Trennverstärker sollte nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert und in Betrieb genommen werden. Das Personal sollte sich mit den Warnhinweisen dieser Betriebsanleitung gründlich auseinandergesetzt haben.

Bei Anwendungen mit hohen Arbeitsspannungen ist auf genügend Abstand bzw. Isolation und auf Berührungsschutz zu achten.

Der einwandfreie und sichere Betrieb dieses Gerätes setzt sachgemäßen Transport, fachgerechtes Lagerung, Montage sowie sorgfältige Bedienung und Instandhaltung voraus.



Bei Montage und Einstellarbeiten am Trennverstärker ist auf Schutzmaßnahmen gegen elektrostatische Entladung (ESD) zu achten!

2. Kurzbeschreibung

Der 3-Wege-Trennverstärker wird zur galvanischen Trennung und Umsetzung von bipolaren und unipolaren Prozesssignalen eingesetzt. Die Signalkombination ist über die Bestell-Nr. festgelegt.

Die 3-Wege-Trennung gewährleistet eine sichere Entkopplung des Sensorkreises vom Auswertkreis und vermeidet eine gegenseitige Beeinflussung von untereinander verketteten Messkreisen. Die sichere Trennung mit hoher Prüfspannung schützt das Wartungspersonal und nachfolgende Geräte vor unzulässig hoher Spannung.

3. Funktionsweise

Das Eingangssignal wird moduliert und mittels Übertrager galvanisch entkoppelt. Das potentialgetrennte Signal wird danach demoduliert, gefiltert und verstärkt am Ausgang zur Verfügung gestellt.

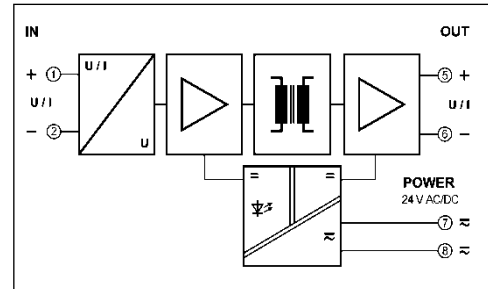
5. Montage, elektrischer Anschluss

Der Trennverstärker wird auf TS35 Normschienen aufgerastet.

Klemmenbelegung

1 Eingang +	5 Ausgang +
2 Eingang -	6 Ausgang -
3	7 Hilfsenergie ≙
4	8 Hilfsenergie ≙

8. Blockschaltbild



7. Technische Daten

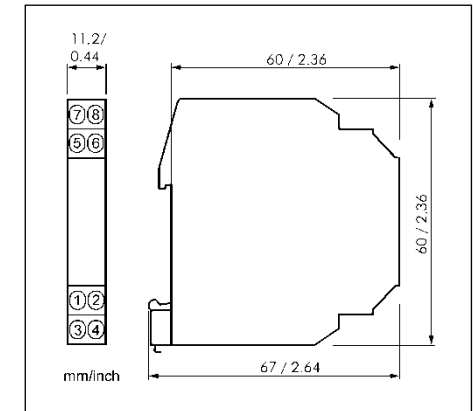
Eingang			
Eingangssignal	0 - 10 V	0 - 5 V	0 - 20 mA ± 10 mA
(siehe Typenprogramm)	2 - 10 V	1 - 5 V	4 - 20 mA ± 10 V ± 5 V ± 20 mA
Eingangswiderstand	Stromeingang	5 Ω	
	Spannungseingang	1 MΩ	
Überlastbarkeit	Stromeingang	≤ 200 mA	
	Spannungseingang	≤ 250 V	
Ausgang			
Ausgangssignal	0 - 10 V	0 - 5V	0 - 20 mA
(siehe Typenprogramm)	2 - 10 V	1 - 5V	4 - 20 mA
Bürde	Strom	≤ 500 Ω	
	Spannung	≥ 2 kΩ	
Restwelligkeit	< 10 mV _{eff}		
Allgemeine Daten			
Übertragungsfehler	< 0,2 % der Messspanne		
Temperaturkoeffizient ¹⁾	< 0,02 % / K		
Einstellzeit	< 5 ms		
Prüfspannung	2,5 kV, 50 Hz		
	Eingang gegen Ausgang gegen Hilfsenergie		
Arbeitsspannung ²⁾	600 V AC/DC bei Überspannungskategorie II und Verschmutzungsgrad 2 nach DIN EN 61010 Teil 1 zwischen allen Kreisen.		
Schutz gegen gefährliche Körperströme ²⁾	Sichere Trennung nach EN 61140 durch verstärkte Isolierung gemäß EN 61010 Teil 1 bis zu 300 V AC/DC bei Überspannungskategorie II und Verschmutzungsgrad 2 zwischen allen Kreisen.		
Umgebungstemperatur	Betrieb	0 to +55 °C (+32 to +131 °F)	
	Transport und Lagerung	-25 to +80 °C (-13 to +176 °F)	
Hilfsenergie	24 V AC/DC	AC 48 ... 62 Hz, ca. 2 VA	
		± 15 %	DC ca. 0,7 W
EMV ³⁾	EN 61326 -1		
Bauform	11,2 mm (0,44") Anreihgehäuse, Schutzart: IP 20		
Anschluss	≤ 2,5 mm ² , AWG 14		
Gewicht	ca. 50 g		

- mittlerer TK im spezifizierten Betriebstemperaturbereich
- Die angeführten Normen und Bestimmungen werden bei der Entwicklung und Herstellung unserer Produkte berücksichtigt, soweit sie anwendbar sind. Die Errichtungsbestimmungen sind beim Einbau unserer Produkte in Geräte und Anlagen zusätzlich zu beachten. Bei Anwendungen mit hohen Arbeitsspannungen ist auf genügend Abstand bzw. Isolation zu Nebengeräten und auf Berührungsschutz zu achten.
- während der Störinwirkung sind geringe Abweichungen möglich

6. Bestelldaten

Gerät	Bestell-Nr.
Trennverstärker	DB 68 K - X X
Eingang	0 ... 10 V 0
	2 ... 10 V 6
	± 10 V 1
	0 ... 5 V 3
	1 ... 5 V 7
	± 5 V 2
	0 ... 20 mA 8
	4 ... 20 mA 9
	± 20 mA 4
	± 10 mA 5
Output	0 ... 10 V 6
	2 ... 10 V 7
	0 ... 5 V 5
	1 ... 5 V 8
	0 ... 20 mA 2
	4 ... 20 mA 4
Durchschaltkamm (2 Stück)	zum Durchschleifen der Hilfsenergie für bis zu 10 Tiny Snap, teilbar
	DZU 0801

8. Abmessungen



BESCHRÄNKTE GARANTIE

DRAGO Automation GmbH garantiert hiermit, dass das Produkt über einen Zeitraum von **fünf (5) Jahren** ab Lieferdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird („beschränkte Garantie“). Diese beschränkte Garantie ist nach Wahl von DRAGO beschränkt auf Reparatur oder Austausch und gilt nur für den ersten Endbenutzer des Produktes. Diese beschränkte Garantie gilt nur, wenn das Produkt:

- gemäß den von DRAGO zur Verfügung gestellten Anweisungen installiert wird;
- an eine ordnungsgemäße Stromversorgung angeschlossen ist;
- nicht missbräuchlich oder zweckentfremdet eingesetzt wird;
- wenn es keine Beweise gibt für unzulässige Veränderungen, falsche Handhabung, Vernachlässigung, Modifikation oder Reparatur ohne Genehmigung von DRAGO, oder Schäden am Produkt, die durch andere als DRAGO verursacht wurden.

Die Lieferungen erfolgen nach den „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie“ empfohlen vom Zentralverband Elektrotechnik- und Elektronikindustrie (ZVEI) e.V. .

Änderungen vorbehalten!

DRAGO Automation GmbH
Waldstrasse 86 - 90
13403 BERLIN
GERMANY

Telefon: +49 (0)30 40 99 82 - 0
Fax: +49 (0)30 40 99 82 - 10

E-Mail: info@drago-automation.de
Internet: www.drago-automation.de